32000R2509

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2509/2000
z dne 15. novembra 2000
o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 v zvezi z odobritvijo finančne kompenzacije za umike določenih ribiških proizvodov

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva [1] in zlasti njenega člena 21(8),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 104/2000, ki je nadomestila Uredbo Sveta (EGS) št. 3759/92 [2], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2792/1999 [3], z veljavnostjo od 1. januarja 2001, določa, da morajo države članice odobriti finančno kompenzacijo organizacijam proizvajalcem, ki s trga umaknejo določene proizvode. Ta uredba je uskladila stopnje finančne kompenzacije in odpravila posebne finančne kompenzacije za izjemne primere. Zdaj je primerno, da se izpolni okvir, ki ga določa Uredba (ES) št. 104/2000, s tem da se sprejme podrobna pravila in prekliče izvedbeno uredbo na tem področju, to je Uredbo Komisije (EGS) št. 3902/92 [4], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1338/95 [5].

(2) Člen 6(1) Uredbe Sveta (ES) št. 2406/96 z dne 26. novembra 1996, ki določa skupne tržne standarde za določene ribiške proizvode [6], kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 323/97 [7], določa, da proizvodi iz kategorije „B“ niso upravičeni do finančne pomoči, dodeljene pri postopkih intervencije v okviru skupne ureditve trga. Ker so do finančne kompenzacije za umike, določene v členu 21 Uredbe (ES) št. 104/2000, upravičeni samo proizvodi kakovosti „Extra“ in „A“, mora izračun količin za tako kompenzacije temeljiti na teh kategorijah proizvodov.

(3) Za to, da bi kar najbolje spodbudili stabilizacijo trga, je treba organizacije proizvajalcev, ki ne upoštevajo cen Skupnosti za umik čez vse ribiško leto, izključiti iz dodeljevanja finančne kompenzacije.

(4) Treba je določiti zahteve, ki se nanašajo na uporabo dopustnega odklona, določenega v členu 21(1)(a) Uredbe (ES) št. 104/2000, da bi zagotovili normalne pogoje za konkurenco med organizacijami proizvajalcev. Uporabo dopustnega odklona je treba ustrezno objaviti, da bi zajamčili tržno preglednost.

(5) Ker lahko povpraševanje,v toku katerekoli prodajne operacije, niha, se proizvodov ne sme umakniti s trga, preden niso bili ponujeni v prodajo. Finančna kompenzacija se odobri le za tiste proizvode, ki so bili ponujeni v prodajo na običajen način in se zanje ni našel kupec po ceni Skupnosti za umik.

(6) Finančno kompenzacijo je treba jasno prepovedati za proizvode, za katere je bila odobrena pomoč za predelavo, določena v členu 23 Uredbe (ES) št. 104/2000.

(7) Sistematična skladnost s skupnimi tržnimi standardi iz člena 2 Uredbe (ES) št. 104/2000 je odločilni dejavnik pri oblikovanju cen in prispeva k stabilizaciji trga. Zato mora dodeljevanje finančne kompenzacije za upravičene količine temeljiti na pogoju, da ti standardi veljajo za vse količine proizvodov, ki jih v prodajo ponudi organizacija proizvajalcev ali njeni člani v ribiškem letu.

(8) Finančne kompenzacije se ne sme izplačati do konca ribiškega leta. Za pospešitev delovanja organizacij proizvajalcev je treba omogočiti, da se odobri predujme proti varščini. Za izračun predujmov na finančne kompenzacije in za določitev zneska potrebne varščine je treba določiti pravila.

(9) Uredba Komisije (ES) št. 1925/2000 z dne 11. septembra 2000, ki določa operativne dogodke za uporabo menjalnega tečaja pri izračunu določenih zneskov, ki jih predvidevajo mehanizmi Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 o skupni ureditvi trga za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva [8], določa operativni dogodek za uporabo menjalnega tečaja za izračun finančne kompenzacije. Ta menjalni tečaj se mora uporabiti tudi pri izračunu predujma na finančno kompenzacijo.

[1] UL L 17, 21.1.2000 str. 22.
[2] UL L 388, 31.12.1992, str. 1.
[3] UL L 337, 30.12.1999, str. 10.
[4] UL L 392, 31.12.1992, str. 35.
[5] UL L 129, 14.6.1995, str.7.
[6] UL L 334, 23.12.1996, str. 1.
[7] UL L 52, 22.2.1997, str. 8.
[8] UL L 230, 12.9.2000, str. 7.

(10) Dodeljevanje finančne kompenzacije se nanaša tudi na količine rib, ki jih organizacije proizvajalcev ali njihovi člani ponudijo v prodajo in nato umaknejo v drugih državah članicah. Organi države članice, v katerih so bile ribe ponujene v prodajo ali umaknjene ali prenesene, morajo izdati ustrezno potrdilo in izročiti kopijo.

(11) Ribiško plovilo je laže in natančneje prepoznati s sklicevanjem na številko čolna v registru plovil kot z imenom čolna. Potrdilo, ki se ga izda ob pristanku v drugi državi članici, je treba spremeniti tako, da se mora organizacija proizvajalcev v prihodnje sklicevati na interni register plovil.

(12) Vsaka država članica mora uvesti nadzorni sistem za preverjanje, če se številke, navedene v prošnjah za finančno kompenzacijo, ujemajo s količinami, dejansko ponujenimi v prodajo in umaknjenimi. Komisija mora biti o teh sistemih obveščena, da bi zagotovila skladnost z zakonodajo.

(13) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za ribiške proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Količine proizvodov, upravičene do finančne kompenzacije v skladu s členom 21(3)(a) Uredbe (ES) št. 104/2000, se izračuna na podlagi količin, ki so razvrščene pod kategorijo „Extra“ in „A“ v skladu s tržnimi standardi, določenimi v členu 2 iste uredbe.

Člen 2

1. Finančna kompenzacija se organizacijam proizvajalcev odobri pod pogojem, da čez vse ribiško leto, ko so proizvodi prvič dani v prodajo, uporabljajo ceno Skupnosti za umik, določeno v členu 21(1)(a) in (c) Uredbe (ES) št. 104/2000, in zagotovijo, da tudi njihovi člani ravnajo v skladu z njo.

2. Če bi uporaba dopustnega odklona, določenega v členu 21(1)(a) Uredbe (ES) št. 104/2000, pripeljala do tega, da organizacije proizvajalcev, ustanovljene na določenem področju, določijo različno višino cene umika za isto kategorijo proizvodov, lahko vsaka izmed teh organizacij sprejme višino cene, ki jo določi druga organizacija proizvajalcev na tem področju, od datuma, ko postane veljavna in za obdobje njene veljavnosti.

3. Cena umika, ki jo določi organizacija proizvajalcev z uporabo dopustnega odklona, velja za vse količine, ki jih ponudi v prodajo ta organizacija ali njeni člani, vključno s količinami, ki jih ponudi v prodajo zunaj svojega območja dejavnosti.

Katera koli organizacija proizvajalcev ali kateri koli izmed njenih članov, ki prodaja svoje proizvode zunaj svojega območja dejavnosti, lahko uporabi bodisi svojo ceno umika, ki ne sme biti nižja od cene na zadevnem območju, bodisi eno izmed tistih, ki so jih v okviru dopustnega odklona določile organizacije proizvajalcev na tistem področju.

4. Cena umika ne vključuje stroškov, ki nastanejo pri iztovarjanju proizvodov, razen stroškov prevoza, ki so povezani s prodajo prek dražbe ali na obali.

Člen 3

1. Vsaka organizacija proizvajalcev, ki pri določitvi cene Skupnosti za umik upošteva dopustni odklon, sporoči pristojnim organom države članice, v kateri je priznana, ceno umika za vsako kategorijo proizvodov v vseh delih svojega področja dejavnosti, najmanj dva delovna dneva pred začetkom njene veljavnosti.

Če namerava organizacija proizvajalcev spremeniti obdobje uporabe dopustnega odklona ali cene umika, ali uporabiti možnost, predvideno v členu (2)2, o tem obvesti pristojne organe najmanj dva delovna dneva pred uveljavitvijo svoje odločitve.

Vse odločitve iz tega odstavka veljajo najmanj pet delovnih dni.

2. Pristojni organi zadevne države članice zagotovijo, da se vse informacije, sporočene v skladu z odstavkom 1, nemudoma objavijo v skladu z regionalnimi načini in navadami.

3. Z odstopanjem od Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 1182/71 ([1]) in za namene te uredbe, se sobote, nedelje in praznike obravnava kot delovne dni, pod pogojem, da se ponudbo v prodajo opravi v skladu s členom 4(1)(c).

Člen 4

1. Količine, umaknjene s trga, so do finančne kompenzacije upravičene, le če:

(a) jih je ulovil član organizacije proizvajalcev;

(b) so bile ponujene v prodajo:

(i) prek organizacije proizvajalcev, ali

(ii) prek člana v skladu s splošnimi predpisi, ki jih je določila organizacija proizvajalcev, kot jih opredeljuje člen 5(1) Uredbe (ES) št. 104/2000;

([1]) UL L 124, 8.6.1971, str. 1.

(c) so bile pred umikom dane v prodajo, dostopno vsem zainteresiranim strankam, v skladu z regionalnimi in lokalnimi običaji in navadami, in je bilo ugotovljeno, da se zanje ni našel kupec po ceni, določeni v skladu s členom 21(1)(a) Uredbe (ES) št. 104/2000;

(d) zanje ni bilo zaprošena ali dodeljena pomoč za predelavo iz člena 23 Uredbe (ES) št. 104/2000.

2. Odobritev finančne kompenzacije za količine, upravičene v skladu z odstavkom 1, je odvisna od pogoja, da so bile vse količine proizvodov ali skupin proizvodov, ki jih je v ribiškem letu ponudila v prodajo organizacija proizvajalcev ali njeni člani, razvrščene v skladu s tržnimi standardi, določenimi s členom 2 Uredbe (ES) št. 104/2000.

Člen 5

1. Finančna kompenzacija se organizacijam proizvajalcev izplača na prošnjo po koncu vsakega ribiškega leta.

2. Organizacije proizvajalcev pošljejo prošnje za izplačilo finančne kompenzacije pristojnim oblastem države članice najkasneje štiri mesece po koncu zadevnega ribiškega leta.

3. Nacionalni organi izplačajo finančno kompenzacijo najkasneje osem mesecev po koncu zadevnega ribiškega leta.

Vsaka država članica sporoči drugim državam članicam in Komisiji ime in naslov pristojnega organa za dodeljevanje finančne kompenzacije.

Člen 6

Na prošnjo zadevne organizacije proizvajalcev države članice vsak mesec odobrijo predujem na finančno kompenzacijo pod pogojem, da je prosilec vložil varščino v višini 105 % zneska predujma.

Predujme se izračuna v skladu z metodo, določeno v Prilogi 1.

Člen 7

Če organizacija proizvajalcev ali eden izmed njenih članov proizvode ponudi v prodajo v državi članici, ki ni tista, v kateri je priznana, pristojni organ prve države članice tej organizaciji ali njenemu članu na podlagi prošnje nemudoma potrdilo, katerega vsebina je v skladu z vzorcem, določenim v Prilogi II, in po uradnih poteh posreduje kopijo tega potrdila organu, ki je odgovoren za dodeljevanje finančne kompenzacije v drugi državi članici.

Prošnje za izdajo potrdila se predložijo zadevnemu pristojnemu organu takoj, ko so proizvodi dani v prodajo.

Člen 8

1. Države članice uvedejo nadzorni sistem za preverjanje, ali informacije, navedene v prošnjah za izplačilo, ustrezajo količinam, ki jih je organizacija proizvajalcev dejansko ponudila v prodajo in umaknila s trga.

2. Države članice obvestijo Komisijo o ukrepih, sprejetih v skladu z odstavkom 1, takoj ko so le-ti sprejeti in v vsakem primeru do 31. januarja 2001.

Države članice obvestijo Komisijo o obstoječih ukrepih na področju, ki ga obravnava odstavek 1, do 31. januarja 2001.

Člen 9

Uredba (EGS) št. 3902/92 se razveljavi.

Člen 10

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. januarja 2001.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. novembra 2000

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA 1

IZRAČUN PREDUJMA NA FINANČNO KOMPENZACIJO (1)

Vrsta: ..... Mesec: .....

A. Količina kategorij svežosti „Extra“ in „A“, ponujenih v prodajo med 1. januarjem in zadnjim dnevom meseca: ..... kg

B. Vsota kumulativnih umikov kategorij svežosti „Extra“ in „A“ v istem obdobju: ..... kg

C. Povprečni procent umika v istem obdobju: ..... % (B/A x 100)

Prva skupina: stopnja kompenzacije 85 %

Finančna kompenzacija = (cena umika × 0,85 – standardna vrednost)

D1. Skupne umaknjene količine, ki se jih vključi v to skupino (do in vključno s 4 % proizvodov, ponujenih v prodajo)

Mesec	Umiki po kategoriji in velikosti (kg)	Znesek za nadomestilo (EUR) (1)	Menjalni tečaj 22. v preteklem mesecu	Znesek za nadomestilo v nacionalni valuti
Skupaj				

(1) Znesek po mesecu v eurih: skupni znesek za nadomestilo, ki ustreza vsaki kategoriji in velikosti, pomnoženi z umaknjenimi količinami teh kategorij in velikosti.

Druga skupina: stopnja kompenzacije 55 % (2)

Finančna kompenzacija = (cena umika × 0,55 – standardna vrednost)

D2. Skupne umaknjene količine, ki se jih vključi v to skupino (od 4 % in vključno z 8 % proizvodov, ponujenih v prodajo) (3)

Mesec	Umiki po kategoriji in velikosti (kg)	Znesek za nadomestilo (EUR) (1)	Menjalni tečaj 22. v preteklem mesecu	Znesek za nadomestilo v nacionalni valuti
Skupaj				

(1) Znesek po mesecu v eurih: skupni znesek za nadomestilo, ki ustreza vsaki kategoriji in velikosti, pomnoženi z umaknjenimi količinami teh kategorij in velikosti.

Tretja skupina: brez kompenzacije

Mesečni predujem

Predujem za zadevni mesec ustreza vsoti predujmov glede na vsako skupino

1	2	3
Skupni ocenjeni predujem (skupina 1 + skupina 2)	Kumulativni predujem, prejet za pretekle mesece	Predujem za zadevni mesec (1 – 2)

(1) Če je potrebno, se izračun opravi na podlagi začasnih podatkov (končni izračun se opravi v dveh mesecih po zadevnem mesecu).
(2) V letu 2001 je delež 75 % in v letu 2002 65 %.
(3) Ta delež je 10 % za vse pelagične vrste Priloge I k Uredbi (ES) št. 104/2000 (rumenoplavuti tun ali beli tun vrste *Thunnus alalunga*, sled vrste *Clupea harengus*, sardele vrste *Sardina pilchardus*, skuša vrste *Scomber scombrus* in *Scomber japonicus* in sardonna vrste *Engraulis* spp.).

PRILOGA II

DRŽAVA ČLANICA:.....

Potrdilo, izdano v skladu s členom 7

1. Prosilec

   (a) Organizacija proizvajalcev (ime in naslov): .....

   .....

   (b) Član, ki deluje v imenu te organizacije (ime): .....

   .....

   (c) Interna registrska številka plovila: .....

   .....

2. Količine (po proizvodu in masi v kg) .....

3. Datum: .....

4. Ali je bila za količine, navedene v odstavku 2, uporabljena cena Skupnosti za umik (glej člen 20(1) Uredbe (ES) št. 104/2000)?

da	ne

   Je bila uporabljena regionalna cena umika (glej člen 20(2) zgornje uredbe)?

da	ne

5. Iz količin, navedenih v odstavku 2, so bile s trga umaknjene naslednje količine, za katere se lahko dodeli finančno kompenzacijo:

   (a)

proizvod	kategorija proizvoda	količina po proizvodu (kg)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

   (b) umaknjeni proizvodi so bili v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 1501/83 [1] dani v promet, kot sledi:

proizvod	količine (kg)	možnost
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

   Izvirnik, izdan organizaciji proizvajalcev ali članu, omenjenima pod točko 1.

   Kopija organu, odgovornemu za dodeljevanje finančne kompenzacije v državi članici, v kateri je organizacija proizvajalcev, imenovana pod točko 1, priznana.

....

(podpis prosilca) (podpis/žig odgovornega organa države članice)

---

[1] UL L 152, 10.6.1983, p. 22.